

ser pendant combien de temps ce navire continuera encore de fonctionner.

2. Un plan est actuellement en voie d'élaboration pour tous les futurs besoins des services de transbordeur de l'Île-du-Prince-Édouard, y compris l'étude du remplacement du *MV Abegweit*.

#### LES TRANSPORTS—LE TRAVERSIER MV JOHN HAMILTON GRAY

##### Question n° 185—**M. MacLean:**

A quelle date le *MV John Hamilton Gray* assurera-t-il un service de traversier à plein temps toute l'année sur la ligne Borden (Île-du-Prince-Édouard)—Cap Tormentine (Nouveau-Brunswick)?

**L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports):** Pour le moment, on prévoit que le *John Hamilton Gray* devra concourir à assurer le transport des passagers sur la ligne de Terre-Neuve l'été prochain. Entre-temps, le *Lucy Maud Montgomery* a été affecté à la ligne Borden-Cap Tourmentin et le *Prince Edward* est allé s'ajouter aux traversiers assurant le service entre Wood Island et Caribou, ce qui augmente considérablement la capacité totale.

#### LE MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE—L'EFFECTIF

##### Question n° 201—**M. Knight:**

1. A l'heure actuelle, combien y a-t-il d'employés à plein temps au ministère de l'Industrie et du Commerce?

2. Combien d'entre eux gagnent plus de \$18,000 par an, répartis par tranche de \$1,000?

**L'hon. Alastair Gillespie (ministre de l'Industrie et du Commerce):** 1. Nombre d'employés à plein temps au ministère de l'Industrie et du Commerce le 31 décembre 1972: 2,372.

2. Nombre d'employés gagnant plus de \$18,000 par an, le 31 décembre 1972:

Nombre	Classe de salaire
37	\$18,001—19,000
56	19,001—20,000
90	20,001—21,000
169	21,001—22,000
22	22,001—23,000
32	23,001—24,000
61	24,001—25,000
56	25,001—26,000
112	26,001—27,000
23	27,001—28,000
19	28,001—29,000
7	29,001—30,000
1	25,000—31,000
8	27,000—31,700
4	28,000—35,000
1	40,000—45,000
<b>Total</b>	<b>698</b>

#### LES SUBVENTIONS VERSÉES À LA SOCIÉTÉ FALCONBRIDGE NICKEL MINES

##### Question n° 214—**M. Rodriguez:**

1. Aux termes de la Loi sur les subventions au développement régional, a-t-on offert à la Falconbridge Nickel Mines des subven-

#### Questions au Feuilleton

tions que celle-ci a acceptées en vue de l'aménagement de son usine de récupération du minerai de fer à Falconbridge et, dans l'affirmative, quel était le montant des subventions et à quelle fin les a-t-on accordées?

2. La Falconbridge Nickel Mines Company a-t-elle profité d'amortissements rapides pour l'équipement de lutte contre la pollution à son usine de récupération du minerai de fer à Falconbridge et, dans l'affirmative, à combien se sont-ils élevés?

3. En ce qui a trait à la subvention de \$4,000,240 offerte à la *Falconbridge Nickel Mines* et acceptée par cette dernière en janvier 1971, aux termes de la loi sur les subventions au développement régional, pour mettre en place de nouvelles installations à Bécancour, Québec, quel genre de production se destine cette usine et, plus précisément, transformera-t-on le nickel en boulettes en se procurant le minerai de fer brut dans la région de Falconbridge?

**M. Marcel Prud'homme (secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale):** 1. Le ministère de l'Expansion économique régionale n'a pas autorisé de subventions au développement, aux termes de la loi sur les subventions au développement régional, à la société *Falconbridge Nickel Mines* pour son usine située à Falconbridge, Ontario.

2. Sans objet.

3. Le nickel ne sera pas transformé en boulettes aux installations de Bécancour. Il s'agit d'une raffinerie qui, entre autres, transformera la matte de nickel-cuivre normalement expédiée en Norvège pour fins d'affinage.

#### LE PROGRAMME D'INITIATIVES LOCALES

##### Question n° 216—**M. Forrestall:**

1. Combien de demandes d'aide financière la division du Programme d'initiatives locales a-t-elle reçues de chaque province, durant l'année financière se terminant en 1971?

2. A combien de demandes approuvées les intéressés ont-ils donné suite dans chaque province?

3. Quel a été le coût total d'exploitation du programme pour la même période, a) non compris les subventions, b) y compris les subventions?

4. Compte tenu de ce qui précède, quel a été le coût moyen de chaque décision prise dans le cadre du Programme au sujet des demandes reçues?

**L'hon. Robert K. Andras (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** 1. Le Programme des initiatives locales n'existait pas encore au cours de l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 1971.

2. Sans objet.

3. Sans objet.

4. Sans objet.

#### LES SERVICES BILINGUES AUX BUREAUX DES DOUANES DE LANSDOWNE ET JOHNSTOWN

##### Question n° 226—**M. Cossitt:**

Le ministère du Revenu national a-t-il enquêté sur le besoin d'instituer des services bilingues aux bureaux des douanes du Canada dans les ports de Lansdowne et de Johnstown (Ont.) et, dans l'affirmative, a) à quand remontent ces enquêtes, b) qui les a faites, c) quelles méthodes a-t-on employées en l'occurrence, d) quels résultats précis a-t-on obtenus?

**L'hon. Robert Stanbury (ministre du Revenu national):** Oui, a), b), c) et d). Voir relevé suivant.